

AVVERTENZA

Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre questo apparato alla pioggia o all'umidità.

Per eventuali riparazioni, rivolgersi esclusivamente a personale qualificato.

Non sono consentite modifiche a questa apparecchiatura.

QUESTO APPARECCHIO DEVE ESSERE MESSO A TERRA.

Per scollegare l'alimentazione principale, staccare la spina di alimentazione. Durante l'installazione dell'apparecchio, incorporare un dispositivo di scollegamento prontamente accessibile nel cablaggio fisso, oppure collegare la spina di alimentazione ad una presa di corrente facilmente accessibile vicina all'apparecchio. Non posizionare l'apparecchiatura ME in una posizione in cui sarebbe difficoltoso staccare la spina di alimentazione.

Qualora si verifichi un guasto durante il funzionamento dell'apparecchio, azionare il dispositivo di scollegamento in modo che interrompa il flusso di corrente oppure scollegare la spina di alimentazione.

Simboli sui prodotti



Questo simbolo indica il terminale equipotenziale che porta i vari componenti di un sistema allo stesso potenziale.



Questo simbolo è inteso ad avvisare l'utente della presenza di importanti istruzioni di funzionamento e manutenzione nella documentazione che accompagna l'apparecchio.



Questo simbolo indica il fabbricante ed è riportato in corrispondenza del nome e dell'indirizzo del fabbricante stesso.



Fare riferimento alle istruzioni per l'uso

Seguire le istruzioni per l'uso relative ai componenti dell'unità sui quali è riportato questo simbolo.

Importanti avvertenze per l'uso in ambienti medicali

1. Tutte le apparecchiature collegate a questo apparecchio devono essere certificate in conformità con lo standard IEC60601-1, IEC60950-1, IEC60065 o altri standard IEC/ISO applicabili alle apparecchiature.
2. Inoltre, tutte le configurazioni dovranno conformarsi allo standard di sistema IEC60601-1-1. Chiunque colleghi delle apparecchiature aggiuntive sui lati di ingresso o di uscita del segnale, configura il sistema medicale, ed è pertanto responsabile di garantirne la conformità con i requisiti dello standard di sistema IEC60601-1-1. In caso di dubbi, rivolgersi al personale qualificato.
3. La corrente di dispersione può aumentare in caso di collegamento ad altre apparecchiature.
4. Per questa particolare apparecchiatura, tutte le apparecchiature accessorie collegate come indicato sopra devono essere collegate alle prese di rete tramite un trasformatore di isolamento aggiuntivo conforme con i requisiti di fabbricazione IEC60601-1 ed in grado di offrire almeno un isolamento di base.
5. Questo apparecchio genera, utilizza e può irradiare energia a radiofrequenze. Se non viene installato e utilizzato in base al manuale di istruzioni, potrebbe causare interferenze con altre apparecchiature. Se questo apparecchio dovesse causare interferenze (che possono essere dovute allo scollegamento del cavo di alimentazione dall'apparecchio), adottare le seguenti precauzioni: spostare l'apparecchio rispetto all'apparecchiatura suscettibile. Collegare questo apparecchio e l'apparecchiatura suscettibile ad un circuito derivato differente.

Contattare il rivenditore (secondo lo standard IEC60601-1-2 e CISPR11, Classe B, Gruppo 1)

Indicazioni EMC importanti per l'uso in ambienti medicali

- Il UP-897MD necessita di precauzioni speciali per quanto riguarda l'EMC e deve essere installato e messo in servizio in conformità con le informazioni EMC fornite in queste istruzioni per l'uso.
- Le apparecchiature portatili e mobili per la comunicazione a RF come i cellulari possono interferire sul funzionamento del UP-897MD.

Avvertenza

L'uso di accessori e cavi differenti da quelli specificati (fatto salvo per i pezzi di ricambio forniti da Sony Corporation) può provocare un aumento delle emissioni o una minore immunità del UP-897MD.

Guida e dichiarazione del fabbricante - emissioni elettromagnetiche		
Il UP-897MD è destinato all'uso nell'ambiente elettromagnetico specificato qui di seguito. L'acquirente o l'operatore del UP-897MD deve garantire l'utilizzo in questo tipo di ambiente.		
Test delle emissioni	Conformità	Ambiente elettromagnetico - Guida
Emissioni RF CISPR 11	Gruppo 1	Il UP-897MD utilizza energia RF solo per il proprio funzionamento interno. Di conseguenza, produce emissioni RF molto basse, che raramente provocano interferenze con apparecchiature elettroniche poste nelle vicinanze. Il UP-897MD è adatto per l'uso in qualsiasi ambiente, compresi quelli domestici o collegati a una rete di alimentazione pubblica a bassa tensione che alimenta le abitazioni.
Emissioni RF CISPR 11	Classe B	
Emissioni armoniche IEC 61000-3-2	Classe A	
Fluttuazioni di tensione/Emissioni di sfarfallii IEC 61000-3-3	Conforme	

Avvertenza

Se si utilizza il UP-897MD accanto o impilato su altre apparecchiature, controllarlo per verificare che funzioni normalmente nella configurazione specificata.

Guida e dichiarazione del fabbricante - immunità elettromagnetica

Il UP-897MD è destinato all'uso nell'ambiente elettromagnetico specificato qui di seguito. L'acquirente o l'operatore del UP-897MD deve garantire l'utilizzo in questo tipo di ambiente.

Test di immunità	Livello del test IEC 60601	Livello di conformità	Ambiente elettromagnetico - Guida
Scariche elettrostatiche (ESD) IEC 61000-4-2	±6 kV contatto ±8 kV aria	±6 kV contatto ±8 kV aria	I pavimenti devono essere in legno, cemento o piastrelle in ceramica. Se sono rivestiti di materiale sintetico, l'umidità relativa deve essere di almeno il 30%.
Transienti elettrici brevi/picchi IEC 61000-4-4	±2 kV per le linee di alimentazione ±1 kV per le linee di ingresso/uscita	±2 kV per le linee di alimentazione ±1 kV per le linee di ingresso/uscita	La qualità della corrente di alimentazione generale deve essere quella di un tipico ambiente commerciale od ospedaliero.
Sovratensione IEC 61000-4-5	±1 kV modalità differenziale ±2 kV modalità comune	±1 kV modalità differenziale ±2 kV modalità comune	La qualità della corrente di alimentazione generale deve essere quella di un tipico ambiente commerciale od ospedaliero.
Cali di tensione, brevi interruzioni e variazioni di tensione sulle linee di ingresso della corrente IEC 61000-4-11	< 5% U_T (calo > 95% in U_T) per 0,5 cicli 40% U_T (calo del 60% in U_T) per 5 cicli 70% U_T (calo del 30% in U_T) per 25 cicli < 5% U_T (calo > 95% in U_T) per 5 secondi	< 5% U_T (calo > 95% in U_T) per 0,5 cicli 40% U_T (calo del 60% in U_T) per 5 cicli 70% U_T (calo del 30% in U_T) per 25 cicli < 5% U_T (calo > 95% in U_T) per 5 secondi	La qualità della corrente di alimentazione generale deve essere quella di un tipico ambiente commerciale od ospedaliero. Se l'operatore del UP-897MD necessita di un funzionamento continuo durante le interruzioni della corrente, utilizzare un gruppo di continuità o una batteria per alimentare il UP-897MD.
Campo elettromagnetico della frequenza di alimentazione (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	I campi magnetici della frequenza di alimentazione devono avere almeno i livelli tipici di un ambiente commerciale od ospedaliero.

NOTA: U_T è la tensione generale della corrente alternata prima dell'applicazione del livello di prova.

Guida e dichiarazione del fabbricante - immunità elettromagnetica			
Il UP-897MD è destinato all'uso nell'ambiente elettromagnetico specificato qui di seguito. L'acquirente o l'operatore del UP-897MD deve garantire l'utilizzo in questo tipo di ambiente.			
Test di immunità	Livello del test IEC 60601	Livello di conformità	Ambiente elettromagnetico - Guida
RF condotte IEC 61000-4-6	3 Vrms Da 150 kHz a 80 MHz	3 Vrms	<p>Le apparecchiature portatili e mobili di comunicazione a RF devono essere a una distanza, da qualsiasi parte del UP-897MD (compresi i cavi), non inferiore a quella di separazione raccomandata, calcolata in base all'equazione applicabile alla frequenza del trasmettitore.</p> <p>Distanza di separazione raccomandata</p> <p>$d = 1,2 \sqrt{P}$</p>
RF irradiate IEC 61000-4-3	3 V/m Da 80 MHz a 2,5 GHz	3 V/m	<p>$d = 1,2 \sqrt{P}$ da 80 MHz a 800 MHz</p> <p>$d = 2,3 \sqrt{P}$ da 800 MHz a 2,5 GHz</p> <p>In cui P è il massimo valore della corrente di uscita in watt (W) dichiarato dal fabbricante del trasmettitore e d è la distanza di separazione consigliata in metri (m).</p> <p>L'intensità di campo di trasmettitori a RF fissi, determinata mediante indagine elettromagnetica sul posto, ^a deve essere inferiore al livello di conformità per ogni intervallo di frequenze. ^b</p> <p>Possono verificarsi interferenze in prossimità di apparecchiature contrassegnate dal simbolo:</p> <p></p>
<p>NOTA 1: A 80 MHz e 800 MHz, si applica l'intervallo delle frequenze più elevate.</p> <p>NOTA 2: Queste linee guida non sono valide in tutte le situazioni. La propagazione delle onde elettromagnetiche è influenzata dal loro assorbimento e dalla loro riflessione da parte di strutture, oggetti e persone.</p> <p>a L'intensità di campo prodotta da trasmettitori fissi come le stazioni base di radiotelefoni (cellulari/cordless) e radiomobili terrestri, radio amatoriali, trasmissioni radio AM e FM e trasmissioni TV non può essere prevista teoricamente con precisione. Per valutare l'ambiente elettromagnetico generato da trasmettitori fissi a RF, occorre prendere in considerazione l'esecuzione di un'indagine sul campo. Se l'intensità di campo misurata nella sede di impiego del UP-897MD supera il livello di conformità RF indicato sopra, osservare il funzionamento del UP-897MD per verificare che sia normale. Se si riscontra un funzionamento anomalo, possono essere necessarie altre misure, come un diverso orientamento o lo spostamento del UP-897MD.</p> <p>b Negli intervalli di frequenza compresi tra 150 kHz e 80 MHz, l'intensità di campo deve essere inferiore a 3 V/m.</p>			

Distanze di separazione raccomandate tra apparecchiature portatili e mobili di comunicazione a RF e il UP-897MD			
Il UP-897MD è destinato all'uso in un ambiente elettromagnetico in cui i disturbi provocati da RF irradiate sono controllati. L'acquirente o l'operatore del UP-897MD può contribuire a prevenire interferenze elettromagnetiche mantenendo la distanza minima tra apparecchiature portatili e mobili di comunicazione a RF (trasmettitori) e il UP-897MD, raccomandata qui di seguito in base alla massima potenza di uscita dell'apparecchio di comunicazione.			
Massima potenza in uscita misurata dell'apparecchio W	Distanza di separazione in base alla frequenza del trasmettitore m		
	Da 150 kHz a 80 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	Da 80 MHz a 800 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	Da 800 MHz a 2,5 GHz $d = 2,3 \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23
Per trasmettitori con valori di massima potenza in uscita diversi da quelli indicati sopra, la distanza di separazione raccomandata d in metri (m) può essere stimata attraverso l'equazione applicabile alla frequenza del trasmettitore, dove P è la massima potenza in uscita del trasmettitore in watt (W) dichiarata dal fabbricante del trasmettitore.			
NOTA 1: A 80 MHz e 800 MHz, si applica la distanza di separazione per l'intervallo delle frequenze più elevate.			
NOTA 2: Queste linee guida non sono valide in tutte le situazioni. La propagazione delle onde elettromagnetiche è influenzata dal loro assorbimento e dalla loro riflessione da parte di strutture, oggetti e persone.			

Attenzione

Per lo smaltimento dell'apparecchio o degli accessori è necessario rispettare la legge del paese e la normativa dell'ospedale in questione.

Avvertenza per il collegamento dell'alimentazione

Per l'alimentazione elettrica locale utilizzare un cavo di alimentazione adeguato.

1. Utilizzare un cavo di alimentazione (a 3 anime)/connettore per l'apparecchio/spina con terminali di messa a terra approvati che siano conformi alle normative sulla sicurezza in vigore in ogni paese, se applicabili.
2. Utilizzare un cavo di alimentazione (a 3 anime)/connettore per l'apparecchio/spina conformi alla rete elettrica (voltaggio, ampere).

In caso di domande relative all'uso del cavo di alimentazione/connettore per l'apparecchio/spina di cui sopra, consultare personale qualificato.

Per i clienti in Europa

Questo prodotto è stato fabbricato da o per conto di Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Eventuali richieste in merito alla conformità del prodotto in ambito della legislazione Europea, dovranno essere indirizzate al rappresentante autorizzato, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. Per qualsiasi informazione relativa al servizio o la garanzia, si prega di fare riferimento agli indirizzi riportati separatamente sui documenti relativi all'assistenza o sui certificati di garanzia.

Sommario

Operazioni preliminari

Presentazione	132
Posizione e funzione dei componenti e dei comandi	132
Pannello anteriore	132
Pannello posteriore	133
Collegamenti	134
Carta	134
Tipi di carta utilizzabili	134
Caricamento della carta nella stampante	135
Caricamento della carta	135

Funzionamento

Regolazioni e impostazioni mediante il menu	137
Sequenza menu	137
Elenco menu	138
Operazioni di base dei menu	141
Memorizzazione impostazioni menu	143
Stampa dell'elenco dei menu	143
Stampa	144
Inizio dell'operazione di stampa	144
Selezione della direzione di stampa e della dimensione dell'immagine	146
Regolazione del contrasto e della luminosità	147

Altre

Precauzioni	149
Sicurezza	149
Trasporto della stampante	149
Installazione	149
Manutenzione	150
Pulizia delle parti esterne dell'apparecchio	150
Pulizia della testina termica	150
Pulizia del rullo di supporto	151
Caratteristiche tecniche	152
Soluzione dei problemi	153
Messaggi di errore	155
Indice	156

Operazioni preliminari

Presentazione

Stampa di alta qualità, silenziosa e rapida

- Impiega una testina termica sottile con un circuito integrato di pilotaggio ad alta velocità IC, che permette la stampa di immagini ad alta definizione di 12,8 punti/mm.
- Velocità di stampa di circa 1 immagine ad alta qualità (stampa singola dimensione A7) ogni 2 secondi in fase di stampa ad alta velocità (con "SP:HI" selezionato nella voce di menu "SPEED").
- Stampa in bianco e nero con un massimo di 256 gradazioni di tonalità (tonalità).
- Circuiti di correzione della temperatura che evitano sfocature nella stampa causate da cambiamenti di temperatura.

Facile impostazione della stampante da un menu

È possibile effettuare le impostazioni per soddisfare i propri requisiti utilizzando un menu. Si possono memorizzare fino a tre impostazioni come gruppo di impostazioni utente.

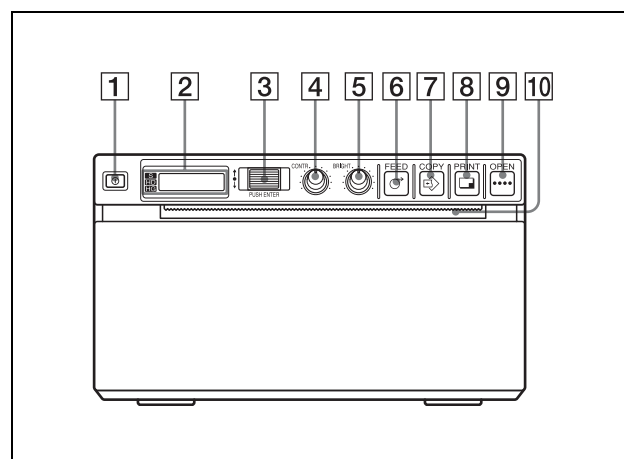
Facilità di inserimento della carta

Il libero accesso allo sportello dello scomparto carta permette di inserire la carta nella stampante con estrema facilità.





Posizione e funzione dei componenti e dei comandi

Per maggiori dettagli consultare le rispettive pagine indicate tra parentesi ().

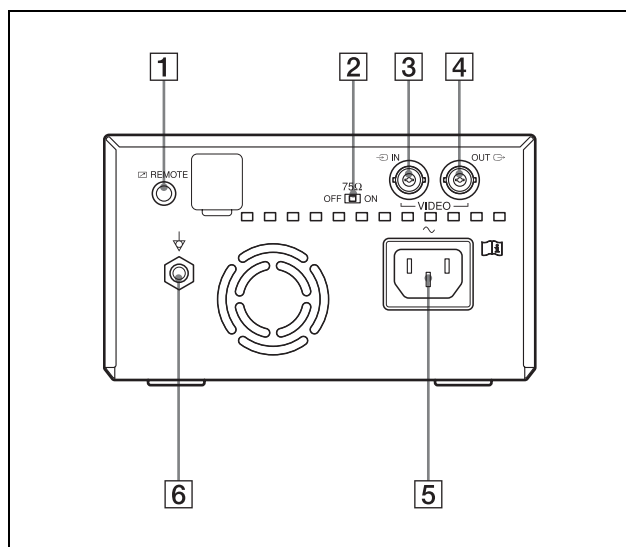
Pannello anteriore








- 1** **① Interruttore ON/OFF (135, 141, 144, 150)**
Premere l'interruttore su ON per accendere la stampante. La retroilluminazione del display LCD si accende in verde.
- 2** **Display stampante (LCD: display a cristalli liquidi) (137, 144)**
La retroilluminazione verde quando l'apparecchio funziona normalmente. Inoltre, in normali condizioni di funzionamento, l'indicatore evidenzia il tipo di carta attualmente selezionato sul display LCD.
Per informazioni dettagliate sulla carta, vedere "Carta" a pagina 134 e "Tipo di carta attualmente selezionato" a pagina 144.
In caso di errore, compare un messaggio di segnalazione corrispondente.
Durante le operazioni del menu, le voci del menu e le impostazioni sono visualizzate.
- 3** **Comando jog (141, 150)**
Utilizzati per eseguire le operazioni relative al menu.
- 4** **Comando CONTR (contrasto) (147)**
Regola il contrasto della stampa.
- 5** **Comando BRIGHT (luminosità) (147)**
Regola la luminosità della stampa.

- 6**  **Tasto FEED (136, 144)**
Tenerlo premuto per alimentare la carta. Durante la stampa, premerlo per annullare l'operazione di stampa.
- 7**  **Tasto COPY (145)**
Stampa un'altra copia della stampa precedente. È possibile eseguire solo una copia ogni volta che viene premuto questo tasto indipendentemente dalla quantità di stampe impostata utilizzando il menu.
- 8**  **Tasto PRINT**
Stampa l'immagine attualmente visualizzata sul monitor video. L'immagine visualizzata quando si preme il tasto PRINT viene memorizzata.
- 9**  **Tasto OPEN (136, 144)**
Premerlo per aprire lo scomparto della carta. Durante la stampa, premerlo per annullare l'operazione di stampa.
- 10** **Seghetta di taglio carta**
Taglia la carta man mano che ciascuna immagine viene stampata.

Pannello posteriore



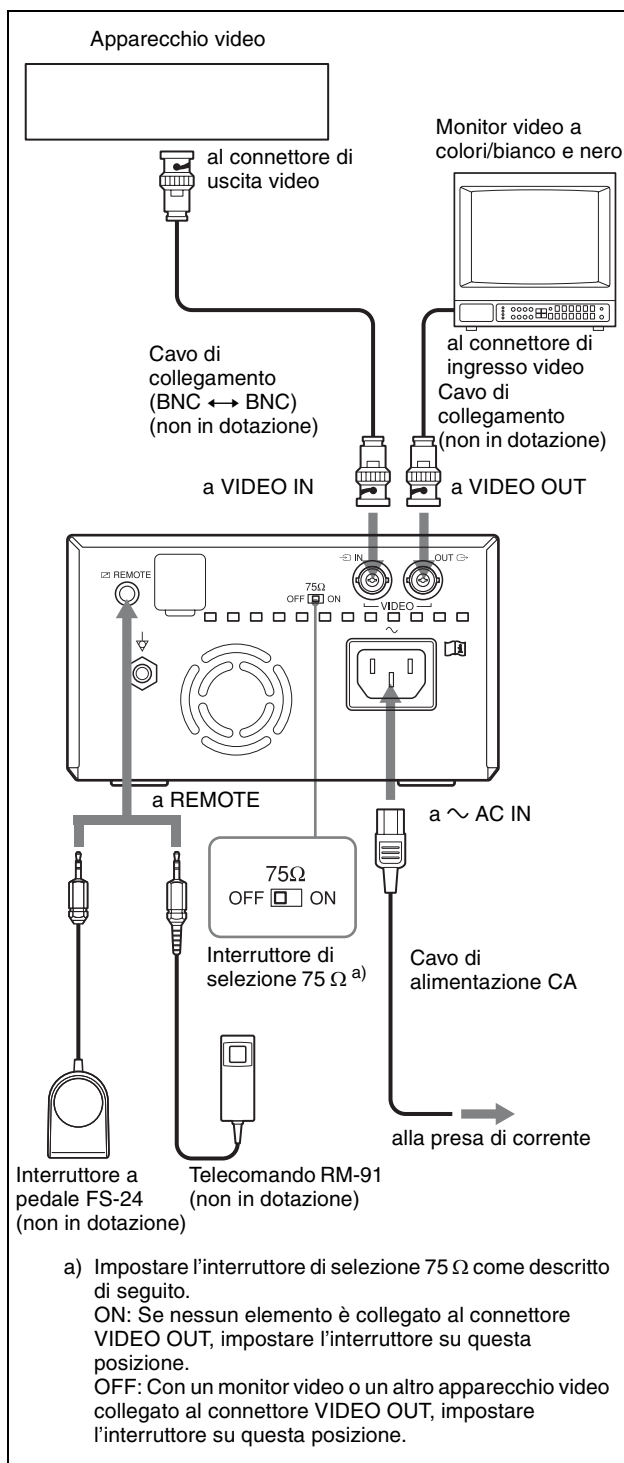
- 1**  **Connettore REMOTE (134)**
Collega il telecomando RM-91 o l'interruttore a pedale FS-24 per controllare il funzionamento della stampante a distanza.

- 2** **Interruttore di selezione 75 Ω**
ON: Se nessun elemento è collegato al connettore VIDEO OUT, impostare l'interruttore su questa posizione.
OFF: Con un monitor video o un altro apparecchio video collegato al connettore VIDEO OUT, impostare l'interruttore su questa posizione.
- 3**  **Connettore VIDEO IN (ingresso) (tipo BNC)**
Collegarlo al connettore di uscita video dell'apparecchio video.
- 4**  **Connettore VIDEO OUT (uscita) (tipo BNC)**
Collegarlo al connettore di ingresso video del monitor video. I segnali di uscita dipendono dall'impostazione della voce "VIDEO" del menu.
- 5**  **Connettore AC IN**
Per l'alimentazione locale, usare sempre un cavo di alimentazione appropriato. Vedere "Avvertenza per il collegamento dell'alimentazione" a pagina 130.
- 6**  **Terminale equipotenziale**
Permette di collegare la presa equipotenziale per portare tutti i componenti del sistema allo stesso potenziale. Vedere "Importanti avvertenze per l'uso in ambienti medicali" a pagina 126.

Collegamenti

Note

- Spegnerne tutti i dispositivi prima di effettuare qualsiasi collegamento.
- Collegare il cavo di alimentazione CA per ultimo.



Carta

Utilizzare esclusivamente carta Sony UPP-110S/110HD/110HG, studiata appositamente per l'utilizzo con questa stampante. L'alta qualità della stampa non è garantita se si usa un altro tipo di carta, la quale potrebbe inoltre danneggiare la stampante.

Non è possibile utilizzare UPP-110HA come specificato per la stampante serie UP-880/890MD.

Tipi di carta utilizzabili

I tipi di carta utilizzabili sono i seguenti.

Qualità stampa	Tipo di carta
TYPE I (Normale)	UPP-110S
TYPE II (Alta densità)	UPP-110HD
TYPE V (Superiore)	UPP-110HG

Note sulla conservazione e sull'utilizzo della carta



Non riutilizzare

Il riutilizzo può causare malfunzionamenti e compromettere la qualità della stampa.

Conservazione della carta non utilizzata

- Conservare la carta non utilizzata a una temperatura minore di 30°C in un luogo asciutto non esposto direttamente ai raggi solari.
- Non conservare la carta non utilizzata vicino a liquidi volatili ed evitarne il contatto con liquidi volatili organici, nastri o pellicole di cellophane o composti di cloruro di vinile.

Caricamento della carta

- Maneggiare la carta con cura durante il caricamento, evitando di toccare la superficie di stampa con le dita. Il sudore o gli oli della pelle potrebbero causare immagini sfocate.
- Dopo avere rimosso l'etichetta dal bordo della carta, estrarre i primi 15~20 cm prima di stampare. L'adesivo dell'etichetta che rimane sulla carta può danneggiare l'immagine.

Conservazione delle stampe

- Per evitare che le stampe sbiadiscano o cambino di colore, conservarle in un luogo fresco e asciutto a una temperatura non oltre 30°C.
- Conservare le stampe in buste di polipropilene o tra fogli di carta che non contengano plastica.
- Non conservare le stampe in luoghi esposti alla luce solare diretta o a umidità elevata.

- Non conservare le stampe vicino a liquidi volatili ed evitarne il contatto con liquidi volatili organici, nastri o pellicole di cellophane o composti di cloruro di vinile.
- Per evitare che le immagini sbiadiscano, non collocare le stampe sopra o sotto un foglio copiato diazoicamente.
- Per fissare le stampe su un altro foglio di carta, utilizzare nastri biadesivi o una colla a base di acqua.
- Non incenerire la carta da stampante di scarto.

Caricamento della carta nella stampante

Note

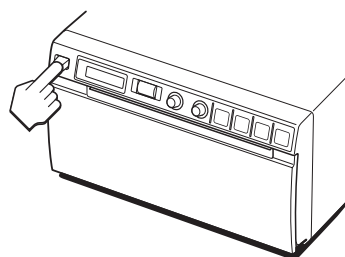
- Prima di inserire la carta nella stampante, vedere “Note sulla conservazione e sull’utilizzo della carta” (pagina 134).
- Maneggiare sempre la carta con cura durante l’inserimento, per evitare di compromettere la qualità delle stampe. Non piegare o raggrinzire la carta e non toccare mai la superficie di stampa con le dita. Il sudore delle impronte può causare sfocature nelle immagini.
- Non usare altri tipi di carta a parte il tipo UPP-110S/110HD/110HG. (pagina 134)
- Accertarsi di impostare la voce di menu “MEDIA” sul tipo di carta da utilizzare. Confermare il tipo di carta selezionato sul display LCD. (pagina 139)

Caricamento della carta

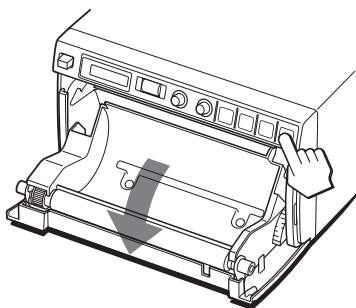
Attenzione

La stampante è dotata di seghetta di taglio della carta. Prestare attenzione a non toccare la seghetta di taglio durante il caricamento della carta per evitare infortuni.

- 1** Premere l’interruttore ON/OFF per accendere la stampante.
Se la carta non è ancora caricata, la retroilluminazione del display LCD è di color ambra e compare il messaggio “EMPTY”.



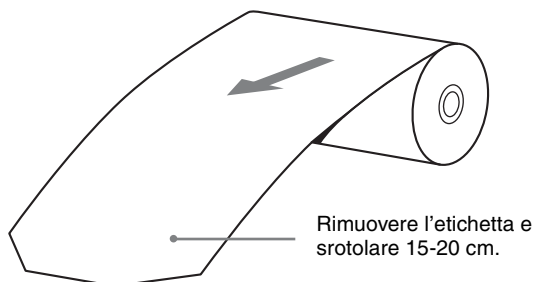
- 2** Premere il tasto OPEN per aprire lo scomparto della carta.



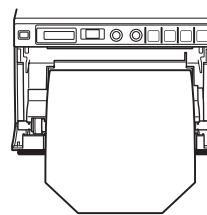
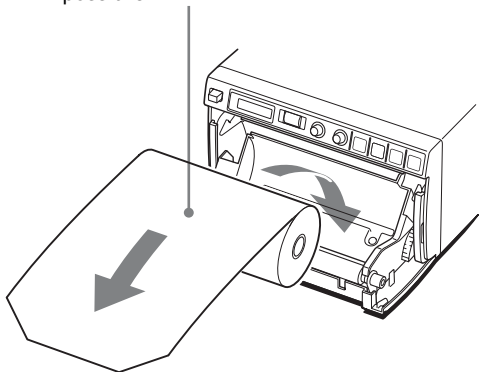
- 3** Rimuovere l'etichetta dal bordo del rotolo di carta, srotolare circa 15~20 cm di carta e collocare il rotolo nel vassoio della carta.

Nota

Per evitare di esporre la carta alla polvere, allo sporco, ecc., maneggiarla sempre con cura durante la rimozione dell'imballo e l'inserimento nella stampante. La carta polverosa o sporca non può essere usata per la stampa.

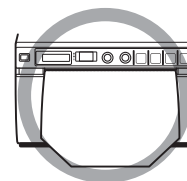
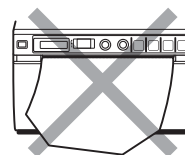
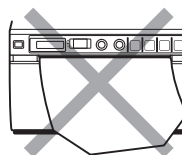
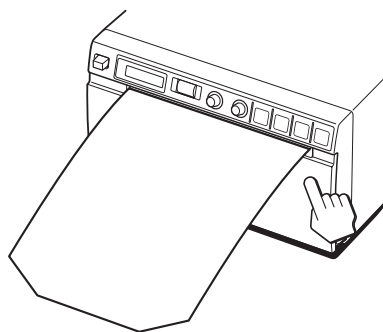


Inserire la carta con il lato di stampa (lato termosensibile) rivolto verso l'alto. Se la carta viene inserita al contrario la stampa sarà impossibile.



Accertarsi di inserire il rotolo in modo che la carta esca diritta.

- 4** Chiudere lo sportello dello scomparto della carta e spingerlo per bloccarlo.



Note

- Verificare che la carta esca diritta. Se esce storta, la carta potrebbe incepparsi.
- Se al punto 3 non si è srotolata abbastanza carta, premere il tasto FEED sul pannello di comando per alimentare altra carta senza estrarla.

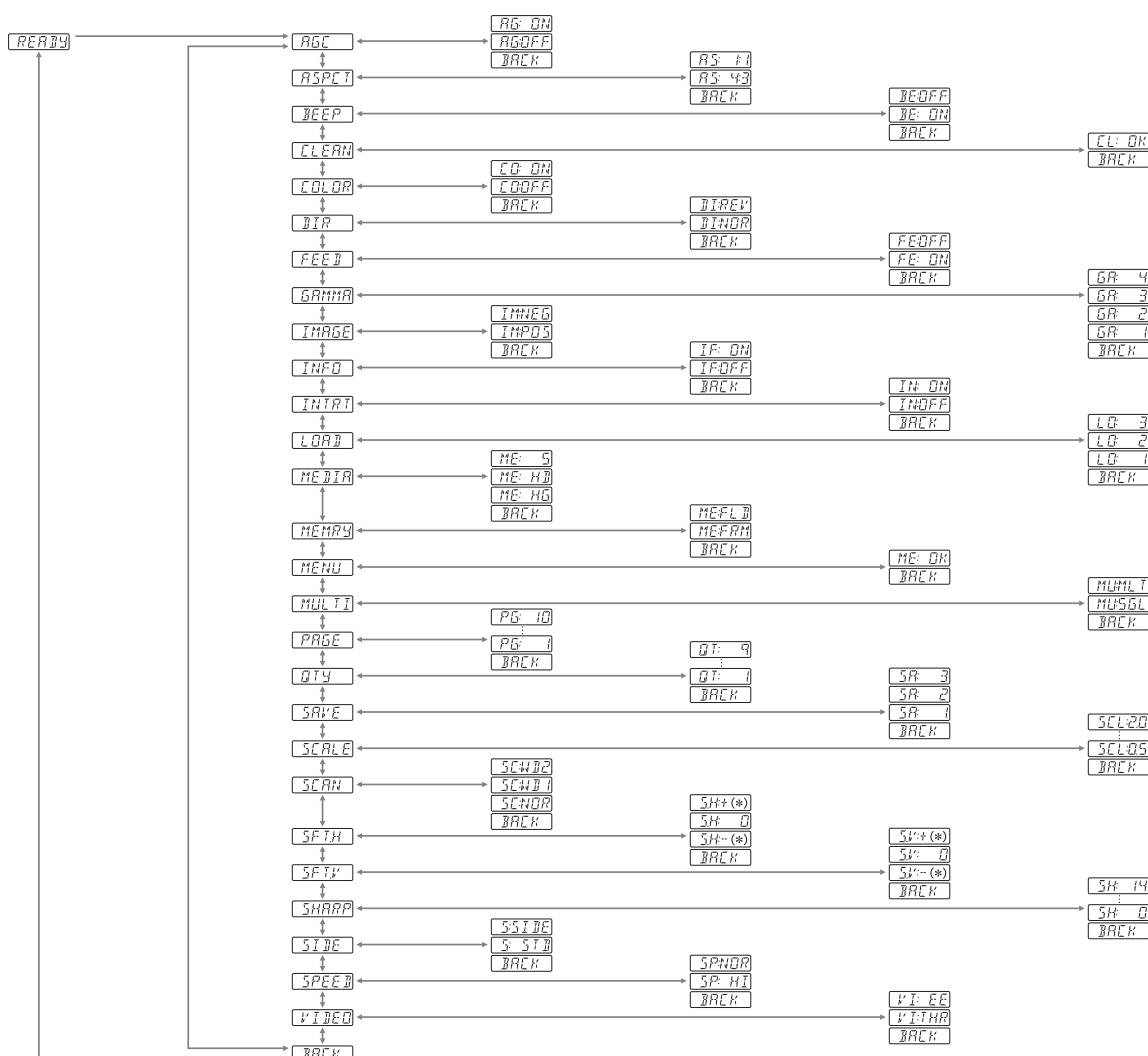
Regolazioni e impostazioni mediante il menu

È possibile effettuare regolazioni e impostazioni in modo da soddisfare le proprie esigenze. Tali

Sequenza menu

Le informazioni visualizzate sul display LCD cambiano man mano che si ruota il comando jog, come indicato

impostazioni e regolazioni vengono mantenute anche se l'apparecchio viene spento.
La stampante può essere impostata in base alle funzioni richieste, alle apparecchiature ad essa collegate e alle proprie preferenze.
Si possono memorizzare fino a tre impostazioni come gruppo di impostazioni utente.



Informazioni su * nelle voci di menu "SFT:H" e "SFT:V"

* indica il valore numerico visualizzato ruotando il comando jog. Questo valore numerico varia a seconda delle impostazioni di "SCALE", "SCAN" e "SIDE" e del sistema di segnali dell'immagine da acquisire.

Elenco menu

Questa sezione descrive i menu visualizzati man mano che si ruota il comando jog. L'impostazione racchiusa in un riquadro indica l'impostazione di fabbrica.

Voce	Funzione	Impostazioni
AGC	Regola il segnale di ingresso al livello di stampa ottimale	AG:ON: Regola il segnale di ingresso al livello ottimale, quando l'immagine della stampa troppo scura o troppo chiara. AG:OFF : Solitamente, selezionare questa impostazione. BACK: Annulla la modifica dell'impostazione e ritorna alla colonna di selezione voce.
ASPCT ^{a)}	Seleziona il rapporto di formato	AS:1:1: Stampa un segnale video con un rapporto di formato di 1:1. AS: 4:3 : Solitamente, selezionare questa impostazione. BACK: Annulla la modifica dell'impostazione e ritorna alla colonna di selezione voce.
BEEP	Attiva i segnali acustici di funzionamento e di errore	BE: OFF: Il segnale acustico di funzionamento non suona. BE: ON : I segnali acustici di funzionamento e di errore suonano. BACK: Annulla la modifica dell'impostazione e ritorna alla colonna di selezione voce.
CLEAN	Avvia la pulizia della testina	CL: OK : Inizia la pulizia della testina. Accertarsi di utilizzare il foglio di pulizia fornito. BACK: Annulla la pulizia della testina e ritorna alla colonna di selezione voce.
COLOR	Seleziona il segnale di ingresso da stampare	CO:ON: Stampa il segnale a colori. CO:OFF : Stampa il segnale in bianco e nero. BACK: Annulla la modifica dell'impostazione e ritorna alla colonna di selezione voce.

Voce	Funzione	Impostazioni
DIR ^{b)}	Seleziona se stampare prima la parte superiore o quella inferiore dello schermo	DI: REV: Inizia a stampare in direzione opposta (dalla parte superiore dello schermo). DI: NOR : Inizia a stampare in direzione normale (dalla parte inferiore dello schermo). BACK: Annulla la modifica dell'impostazione e ritorna alla colonna di selezione voce.
FEED	Seleziona il metodo di alimentazione della carta da utilizzare dopo la stampa	FE: OFF: Alimenta meno carta tra le immagini stampate per risparmiare carta o durante la stampa di più immagini sullo stesso foglio. Si possono stampare più immagini su un foglio, ma poiché lo spazio tra le immagini stampate molto poco, necessario premere il tasto FEED prima di tagliare la carta. FE: ON : Inserisce un foglio vuoto tra le immagini stampate. BACK: Annulla la modifica dell'impostazione e ritorna alla colonna di selezione voce.
GAMMA (quando selezionata "ME:S" in "MEDIA", GAMMA fissa su TONE 1.)	Seleziona il tono della stampa (gradazione dell'intensità)	GA:4: TONE 4 Gradazione pi morbida GA:3: TONE 3 Gradazione marcata GA:2 : TONE 2 Standard GA:1: TONE 1 Gradazione morbida BACK: Annulla la modifica dell'impostazione e ritorna alla colonna di selezione voce.
IMAGE	Imposta la stampa su positiva o negativa	IM:NEG: Effettua stampe negative. IM:POS : Effettua stampe normali. BACK: Annulla la modifica dell'impostazione e ritorna alla colonna di selezione voce.
INFO	Seleziona se stampare o meno le condizioni di stampa (quali le informazioni su contrasto, luminosità, gamma e nitidezza) sotto l'immagine	IF:ON: Stampa le informazioni. IF:OFF : Non stampa le informazioni. BACK: Annulla la modifica dell'impostazione e ritorna alla colonna di selezione voce.

Voce	Funzione	Impostazioni
INTRT	Per modificare il funzionamento dell'interruzione di stampa	IN:ON: Interrompe la stampa premendo il tasto PRINT e stampa una nuova immagine, catturata nel momento in cui si è premuto il tasto PRINT. [IN:OFF]: Non interrompe la stampa anche se si preme il tasto PRINT. Dopo aver completato la stampa corrente, viene stampata l'immagine catturata nel momento in cui si è premuto il tasto PRINT. BACK: Annulla la modifica dell'impostazione e ritorna alla colonna di selezione voce.
LOAD	Carica le impostazioni memorizzate	LO:3: Carica le impostazioni "SA:3" memorizzate utilizzando l'opzione "SAVE" del menu. LO:2: Carica le impostazioni "SA:2" memorizzate utilizzando la voce di menu "SAVE". [LO:1]: Carica le impostazioni "SA:1" memorizzate utilizzando l'opzione "SAVE" del menu. BACK: Annulla la modifica dell'impostazione e ritorna alla colonna di selezione voce.
MEDIA	Seleziona il tipo di carta	ME:S: Utilizza il tipo UPP-110S. ME:HD: Utilizza il tipo UPP-110HD. [ME:HG]: Utilizza il tipo UPP-110HG. BACK: Annulla la modifica dell'impostazione e ritorna alla colonna di selezione voce.
MEMRY	Seleziona la modalità di memoria	ME:FLD: Durante la stampa di immagini in movimento rapido (come ad esempio, il lancio di una palla), la stampa potrebbe risultare blu. In tal caso, selezionare questa impostazione. [ME:FRM]: Solitamente, selezionare questa impostazione. BACK: Annulla la modifica dell'impostazione e ritorna alla colonna di selezione voce.

Voce	Funzione	Impostazioni
MENU	Stampa le impostazioni del menu attualmente selezionate	[ME:OK]: Stampa l'elenco menu impostato. BACK: Annulla la stampa e ritorna alla rispettiva colonna della voce.
MULTI	Specifica il numero di immagini da stampare su un foglio	MU:MLT: Stampa due immagini su un foglio (due immagini ridotte). [MU:SGL]: Stampa un'immagine. (Immagine singola). BACK: Annulla la modifica dell'impostazione e ritorna alla colonna di selezione voce.
PAGE	Ogni volta che si preme il tasto PRINT, l'immagine viene memorizzata. È possibile memorizzare fino a dieci immagini. È possibile selezionare l'immagine desiderata tra 10 tipi memorizzati ed eseguire la stampa.	Da [PG:1] a PG:10: Esegue la stampa selezionando l'immagine ONE desiderata tra quelle comprese tra 1 e 10 e premendo il tasto COPY. BACK: Annulla la modifica dell'impostazione e ritorna alla colonna di selezione voce.
QTY	Imposta la quantità di stampe	Da [QT:1] a QT:9: Effettua le stesse stampe. È possibile selezionare il numero di copie delle stampe desiderato tra 1 e 9. BACK: Annulla la modifica dell'impostazione e ritorna alla colonna di selezione voce.
SAVE	Memorizza fino a tre tipi di impostazione	SA:3: Memorizza le impostazioni menu come No.3. SA:2: Memorizza le impostazioni menu come No.2. [SA:1]: Memorizza le impostazioni menu come No.1. BACK: Annulla la modifica dell'impostazione e ritorna alla colonna di selezione voce.
SCALE	Ingrandisce o riduce l'immagine da stampare	La scala può essere impostata tra SCL:2,0 (due volte) e SCL:0,5 (metà) in incrementi di 0,5. [SCL:1,0] L'impostazione di fabbrica. BACK: Annulla la modifica dell'impostazione e ritorna alla colonna di selezione voce.

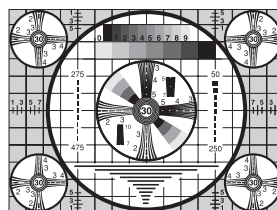
Voce	Funzione	Impostazioni
SCAN ^{c)}	Imposta la gamma dell'immagine da stampare	La gamma viene estesa nella sequenza di SC:NOR, [SC:WD1] e SC:WD2. BACK: Annulla la modifica dell'impostazione e ritorna alla colonna di selezione voce.
SFT.H	Specifica la posizione orizzontale dell'immagine da stampare	[S.H:0]: Regola la posizione orizzontale. Il valore numerico visualizzato ruotando il comando jog varia a seconda delle impostazioni di "SCALE", "SCAN" e "SIDE" e del sistema di segnali dell'immagine da acquisire. BACK: Annulla la modifica dell'impostazione e ritorna alla colonna di selezione voce.
SFT.V	Specifica la posizione verticale dell'immagine da stampare	[S.V:0]: Regola la posizione verticale. Il valore numerico visualizzato ruotando il comando jog varia a seconda delle impostazioni di "SCALE", "SCAN" e "SIDE" e del sistema di segnali dell'immagine da acquisire. BACK: Annulla la modifica dell'impostazione e ritorna alla colonna di selezione voce.
SHARP	Regola la nitidezza della stampa	Si può impostare la nitidezza su uno dei 15 livelli, da 0 a 14. Al livello 0, il contorno della stampa non è marcato. Il livello 2 è l'impostazione di fabbrica. BACK: Annulla la modifica dell'impostazione e ritorna alla colonna di selezione voce.
SIDE ^{d)}	Seleziona la direzione in cui l'immagine viene stampata	S:SIDE: Stampa l'immagine ruotata di 90 gradi in senso antiorario. [S:STD]: Stampa l'immagine nella stessa direzione visualizzata sul monitor. BACK: Annulla la modifica dell'impostazione e ritorna alla colonna di selezione voce.

Voce	Funzione	Impostazioni
SPEED (Quando selezionata "ME: HD" in "MEDIA", la velocità di stampa fissa su "SP: NOR" e tale voce non viene visualizzata).	Seleziona la velocità di stampa	SP:NOR: Stampa alla velocità normale. [SP:HI]: Stampa ad alta velocità. BACK: Annulla la modifica dell'impostazione e ritorna alla colonna di selezione voce.
VIDEO	Seleziona il segnale video inviato dal connettore VIDEO OUT sul pannello posteriore	VI:EE: Invia il segnale dopo averlo elaborato tramite stampante. [VI:THR]: Invia il segnale direttamente senza elaborarlo. BACK: Annulla la modifica dell'impostazione e ritorna alla colonna di selezione voce.
BACK	Permette di uscire dalla modalità menu	Visualizzare questa voce e premere il comando job. La stampante esce dalla modalità menu e sul display LCD viene visualizzato "READY".

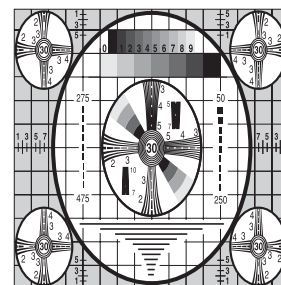
Nota

Quando selezionata "SP:HI", il consumo di corrente è leggermente più elevato rispetto a quello di una stampa alla velocità normale.

a) Il rapporto di formato indicato di seguito.

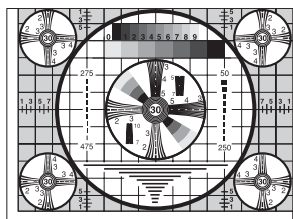


Quando è selezionata AS:4:3

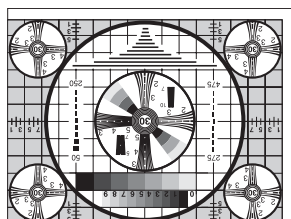


Quando è selezionata AS:1:1

b) La direzione di stampa indicata di seguito.

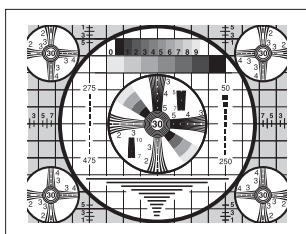


Quando è selezionata DI:NOR

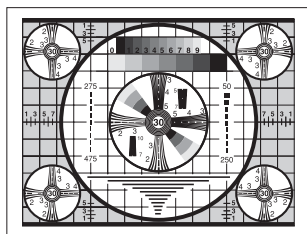


Quando è selezionata DI:REV

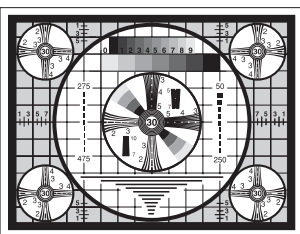
c) La gamma dell'immagine da stampare è indicata di seguito.



Quando è selezionata SC:NOR



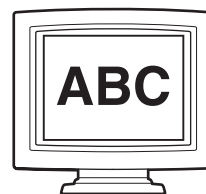
Quando è selezionata
SC:WD1



Quando è selezionata
SC:WD2

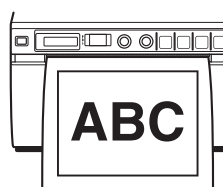
d) La direzione di stampa delle immagini è indicata di seguito.

Immagine visualizzata sul monitor

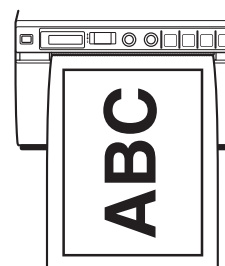


Stampe

Quando è selezionata
S:STD



Quando è selezionata
S:SIDE

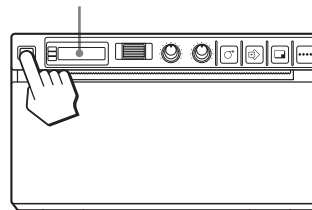


Operazioni di base dei menu

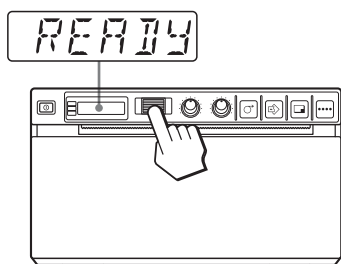
Questa sezione descrive le operazioni di base comuni a tutti i menu, prendendo come esempio "Impostazione della direzione di stampa".

- 1 Premere l'interruttore di accensione ON/OFF, posizionandolo su ON, per accendere la stampante. La retroilluminazione del display LCD si accende in verde.

LCD

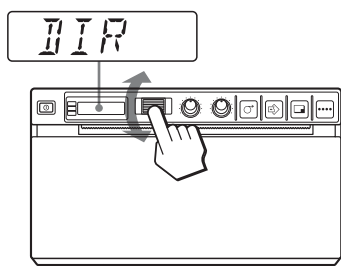


- 2 Verificare che il messaggio “READY” sia visualizzato sul display LCD e premere il comando jog.

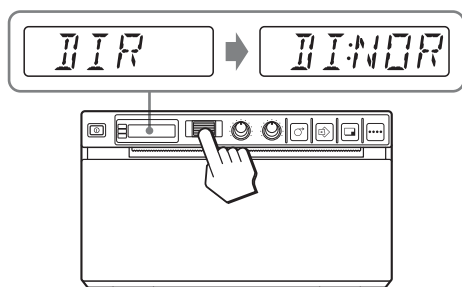


L'apparecchio entra nella modalità menu. Quando si esegue un'operazione del menu per la prima volta dopo l'acquisto della stampante, viene visualizzata la voce superiore del menu “AGC”. Se invece è già stata effettuata un'operazione del menu, viene visualizzata la voce impostata per ultima.

- 3 Visualizzare “DIR” ruotando il comando jog verso l'alto o verso il basso.

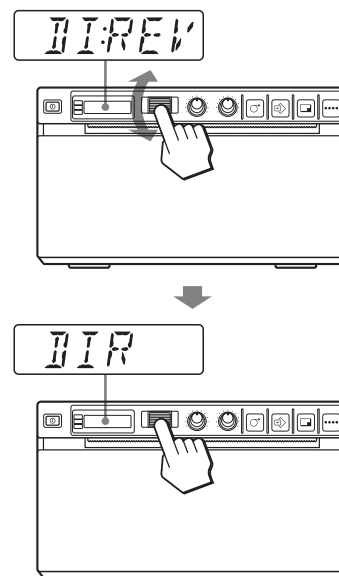


- 4 Premere il comando jog.



La stampante entra nella modalità di selezione della direzione di stampa. “DI:NOR,” cioè l'impostazione di fabbrica, visualizzata sul display LCD. “DI:NOR” è l'impostazione attualmente selezionata. In questa operazione del menu, si dovrà modificare l'impostazione su “DI:REV”.

- 5 Visualizzare “DI:REV” sul display LCD ruotando il comando jog verso l'alto o verso il basso, quindi premere il comando jog.



“DI:REV” è memorizzata come direzione di stampa.

Nota

Se passano circa 20 secondi senza aver effettuato alcuna operazione dopo aver visualizzato la voce del menu o l'impostazione, sul display LCD viene visualizzato nuovamente “READY” e la stampante esce dalla modalità menu. In tal caso l'impostazione “DIR” non è cambiata.

Annullamento dell'impostazione

- 1 Visualizzare “BACK” ruotando il comando jog sul livello 5.
- 2 Premere il comando jog. Il display LDC ritorna su “DIR”.

Per continuare le operazioni di menu

Effettuare le impostazioni ripetendo i punti da 3 a 5.

Per terminare le operazioni di menu

- 1 Visualizzare “BACK” ruotando il comando jog dopo aver eseguito l'operazione al punto 5.
- 2 Premere il comando jog. Il display visualizza nuovamente “READY”. L'apparecchio esce dalla modalità menu.

Funzione di blocco del menu

Se viene visualizzato il messaggio “LOCK” e si sente il segnale di allarme quando si preme il comando jog, quest’ultimo viene disabilitato poiché la funzione del menu è bloccata. Se si desidera eseguire un’operazione del menu, contattare il più vicino rivenditore autorizzato.

Memorizzazione impostazioni menu

È possibile memorizzare fino a tre gruppi di impostazioni effettuate con il menu e caricare l’impostazione desiderata quando richiesto. La stampante mantiene tali impostazioni in memoria, anche se viene spenta.

Nota

Quando si utilizza la stampante per la prima volta dopo l’acquisto, tutte e tre le opzioni memorizzate contengono le impostazioni di fabbrica.

Memorizzazione delle nuove impostazioni

- 1 Effettuare le impostazioni richieste.
- 2 Visualizzare “SAVE” ruotando il comando jog e quindi premendolo.
- 3 Visualizzare il numero desiderato ruotando il comando jog e quindi premendolo nuovamente. Le impostazioni effettuate al punto 1 vengono memorizzate nel numero selezionato al punto 3.

Caricamento delle impostazioni desiderate

Si possono caricare le impostazioni desiderate ed eseguire stampe con tali impostazioni.

- 1 Verificare che il messaggio “READY” sia visualizzato sul display LCD e premere il comando jog.
- 2 Visualizzare “LOAD” ruotando il comando jog e quindi premendolo nuovamente.
- 3 Visualizzare il numero corrispondente all’impostazione desiderata, quindi premere il comando jog. Le impostazioni corrispondenti al numero selezionato al punto 3 vengono caricate.

Modifica delle impostazioni caricate

La stampante funziona in base alle impostazioni modificate. In questo caso l’apparecchio funziona in base a queste impostazioni fino a quando si carica un altro gruppo di impostazioni, anche se la stampante viene spenta. Quando si carica un altro gruppo di impostazioni, le impostazioni caricate in precedenza vengono annullate.

Per mantenere le impostazioni caricate in precedenza

Esempio: Le impostazioni memorizzate come “SA:1” vengono caricate e devono essere modificate. Per mantenere le impostazioni originali “SA:1” e memorizzare le nuove impostazioni come “SA:2”, procedere nel modo seguente.

- 1 Caricare le impostazioni di “LO:1” seguendo la procedura di caricamento delle impostazioni desiderate.
- 2 Modificare le impostazioni caricate come richiesto.
- 3 Selezionare “SA:2” seguendo la procedura di memorizzazione delle impostazioni.
- 4 Premere il comando jog. Le impostazioni modificate al punto 2 vengono memorizzate come “SA:2” (No.2).

Stampa dell’elenco dei menu

È possibile stampare le impostazioni del menu in uso.

- 1 Premere il comando jog. Viene visualizzata la voce del menu modificata per ultima.
- 2 Visualizzare “MENU” ruotando il comando jog e quindi premendolo.
- 3 Visualizzare “ME:OK” ruotando il comando jog e quindi premendolo. La stampante inizia a stampare le impostazioni del menu in uso. “MENU” è visualizzato sul display LCD.
- 4 Visualizzare “BACK” ruotando il comando jog e quindi premendolo. Il messaggio “READY” è visualizzato sul display LCD e l’apparecchio ritorna nella modalità di stampa normale.

Stampa

Prima di stampare

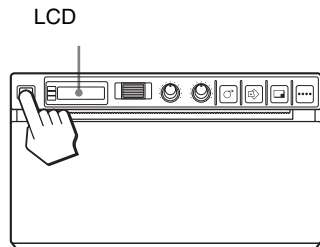
Procedere sempre come segue:

- Verificare che la stampante sia collegata correttamente. (pagina 134)
- Verificare che la carta sia inserita correttamente. (pagina 135)
- Verificare che le impostazioni e le regolazioni dei menu siano effettuate correttamente. (pagina 137)
- Verificare che la sorgente video sia in ingresso. (pagina 134)

Inizio dell'operazione di stampa

È possibile impostare la direzione di stampa, la dimensione dell'immagine e tutte le impostazioni di stampa dal menu. Questa sezione descrive le operazioni da effettuare dopo aver completato tutte le impostazioni utilizzando il menu.

- 1 Premere l'interruttore ON/OFF per accendere la stampante.
La retroilluminazione del display LCD si accende in verde e viene visualizzato il messaggio "READY".



- 2 Accendere la sorgente video.
Per eseguire l'operazione, utilizzare i comandi dell'apparecchio video che si sta utilizzando come sorgente.
- 3 Premere il tasto PRINT quando l'immagine da stampare è visualizzata sul monitor video.
L'immagine visualizzata quando si preme il tasto PRINT viene memorizzata e stampata immediatamente. Vengono memorizzate fino a 10 immagini. Quando le immagini catturate sono più di 10, i dati più vecchi vengono sovrascritti con quelli più recenti nella sequenza.

Quando il messaggio visualizzato sul display LCD

In caso di guasti, la retroilluminazione del display LCD diventa color ambra e compare un messaggio di errore indicante il guasto verificatosi.

Messaggio	Causa e rimedio
EMPTY	La carta non è caricata. Caricare la carta.
DOOR	Lo sportello è aperto. Chiudere lo sportello.

Se la stampante interrompe la stampa

Quando si stampano continuamente immagini quasi tutte nere, è possibile che il circuito di protezione della testina termica spenga la stampante per evitare il surriscaldamento della testina. In tal caso viene visualizzato il messaggio "COOL" sul display LCD. Lasciare la stampante ferma fino a quando la testina non si è raffreddata e il messaggio non scomparso.

Per annullare un lavoro di stampa in corso

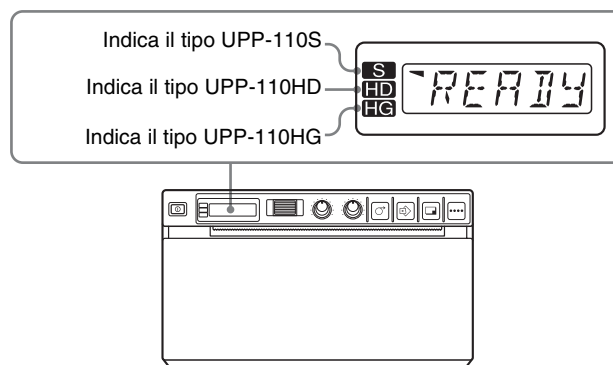
Per annullare l'operazione di stampa in corso, premere il tasto OPEN o il tasto FEED.

Per alimentare la carta

Per alimentare la carta, premere il tasto FEED. La stampante continua ad alimentare la carta finché si tiene premuto il tasto FEED. Non tentare di estrarre la carta dalla stampante con le mani.

Tipo di carta attualmente selezionato

Confermare il tipo di carta selezionato sul display LCD. L'indicatore è rivolto verso il tipo di carta attualmente selezionato. Nella figura seguente il tipo di carta attualmente selezionato è il UPP-110S.



Se l'immagine della stampa è sfocata

Un'immagine in rapido movimento, quando viene stampata, può risultare sfocata. In questo caso, eseguire una stampa con "ME:FLD" selezionata nella voce di menu "MEMRY".

Stampa delle immagini memorizzate

Ogni volta che si preme il tasto PRINT, l'immagine viene memorizzata. Dopo aver memorizzato 10 immagini, i dati dell'immagine più vecchia vengono sovrascritti con quelli dell'immagine più recente nella sequenza. Nella memoria vengono registrate sempre 10 immagini. È possibile caricare l'immagine desiderata scegliendo tra queste 10 e stamparla dal menu.

- 1** Selezionare "PAGE" tra le voci di menu.
Per maggiori informazioni sul funzionamento dei menu, vedere "Operazioni di base dei menu" a pagina 141.
- 2** Premere il comando jog.
Sul display LCD viene visualizzata "PG:1" e sul monitor viene visualizzata l'ultima immagine stampata.
Mano a mano che il numero aumenta, l'immagine visualizzata diviene più vecchia.
- 3** Visualizzare l'immagine da stampare ruotando il comando jog verso l'alto o verso il basso.
- 4** Premere il comando jog.
Viene caricata l'immagine selezionata come descritto al punto 3.
- 5** Premere il tasto COPY.
Viene stampata l'immagine selezionata come descritto al punto 3.

Stampa di due immagini differenti su un unico foglio

Selezionando "MU:MLT" nella voce di menu "MULTI" è possibile catturare due immagini differenti e stamparle su un unico foglio.

- 1** Selezionare "MU:MLT" nella voce di menu "MULTI".
- 2** Premere il tasto PRINT come descritto al punto 3, seguendo le operazioni illustrate in "Inizio dell'operazione di stampa" a pagina 144.
Viene catturata l'immagine visualizzata quando è stato premuto il tasto PRINT.
- 3** Premere nuovamente il tasto PRINT quando l'immagine da stampare è visualizzata sul monitor video.
La stampante inizia a stampare due immagini su un unico foglio come segue.



Immagine
catturata come
descritto al
punto 2

Immagine
catturata come
descritto al
punto 3

Quando si seleziona "IF:ON" in "INFO", i dati di contrasto e luminosità dell'immagine acquisita al punto 3 vengono stampati sotto l'immagine.

Copie dell'ultima stampa

Premere il tasto COPY. La stampante esegue una copia dell'ultima stampa. L'immagine dell'ultima stampa viene conservata nella memoria della stampante fino a quando viene stampata un'altra immagine o disinserita l'alimentazione. È possibile eseguire solo una copia indipendentemente dalla quantità di stampe impostata utilizzando il menu.

Note

- Se si preme il tasto COPY immediatamente dopo aver inserito l'alimentazione, il cicalino suona perché in memoria non è registrato nulla.
- Tuttavia, la disattivazione dell'alimentazione della stampante causerà la perdita dell'immagine memorizzata.

Per eseguire copie multiple della stessa stampa

Premere il tasto COPY tutte le volte necessarie (un massimo di 20 copie inclusa la prima stampa) durante la copia della prima stampa. Ogni volta che si preme il tasto COPY, il cicalino emette un breve segnale acustico.

Nota

Il numero di stampe eseguite premendo il tasto PRINT incluso nel numero massimo. Ad esempio, se si preme il tasto COPY dopo aver premuto cinque volte il tasto PRINT ed eseguito cinque stampe, il numero delle copie multiple della stessa stampa diventa 15.

Per interrompere l'operazione di copiatura

Premere il tasto OPEN o FEED durante la copiatura.

Per effettuare copie con direzioni e dimensioni differenti

È possibile copiare l'ultima immagine memorizzata in una direzione e in una dimensione differente. Prima di premere il tasto COPY, selezionare la direzione e la dimensione di stampa.

Selezione della direzione di stampa e della dimensione dell'immagine

È possibile selezionare la direzione di stampa e la dimensione dell'immagine utilizzando le seguenti voci di menu.

“SIDE”: Seleziona la direzione in cui l'immagine viene stampata.

“SCALE”: Ingrandisce o riduce la dimensione dell'immagine da stampare.

SFT.H e SFT.V: Imposta la gamma di stampa verticalmente e orizzontalmente.

Selezione della direzione di stampa

È possibile selezionare la direzione di stampa utilizzando la voce di menu “SIDE”.

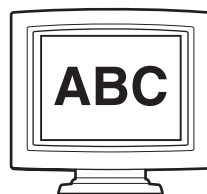
Per stampare nella stessa direzione visualizzata sul monitor video

Selezionare “S:STD” da “SIDE”.

Per stampare l'immagine ruotata di 90 gradi in senso antiorario

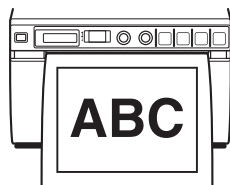
Selezionare “S:SIDE” da “SIDE”.

Immagine visualizzata sul monitor video

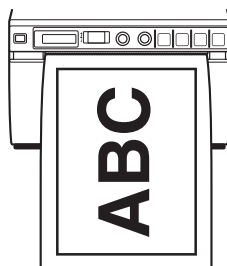


Stampe

Quando è selezionata
“S:STD”



Quando è selezionata
“S:SIDE”



Selezione della dimensione dell'immagine

La voce di menu “SCALE” consente di ingrandire e ridurre la dimensione dell'immagine. È possibile impostare la dimensione dell'immagine da metà della dimensione normale a due volte la dimensione in incrementi di 0,1.

Per impostare la gamma dell'immagine da stampare

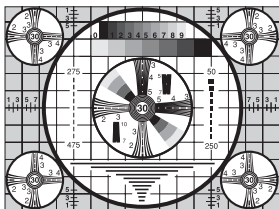
È possibile impostare la gamma di stampa verticalmente e orizzontalmente utilizzando le voci di menu “SFT.V” e “SFT.H”.

La gamma può essere impostata osservando l'immagine visualizzata sul monitor.

Il riquadro visualizzato sul monitor si muove in base al valore che viene modificato utilizzando il comando jog. Viene stampata l'immagine all'interno del riquadro.

Esempio: “S:STD” selezionata da “SIDE” e
“SCL:2,0” selezionata da “SCALE”

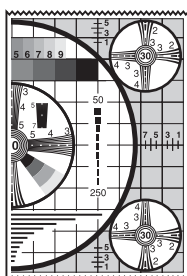
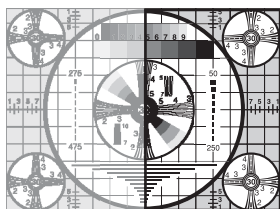
Immagine originale



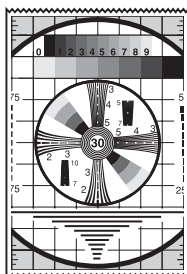
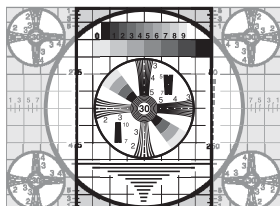
Immagini sul
monitor

Stampe

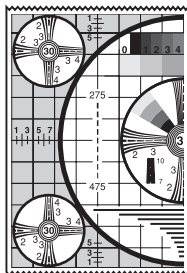
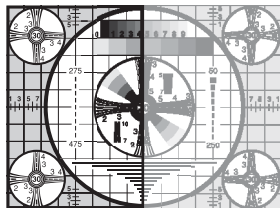
Quando è selezionata “S.H:+(*)”



Quando è selezionata “S.H:0”

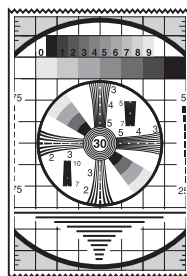


Quando è selezionata “S.H:-(*)”

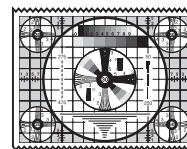


La differenza di dimensione della stampa
dipende dall'impostazione di “SCALE”

Quando è selezionata
“S:STD” da “SIDE” e
“SCL:2,0” da “SCALE”



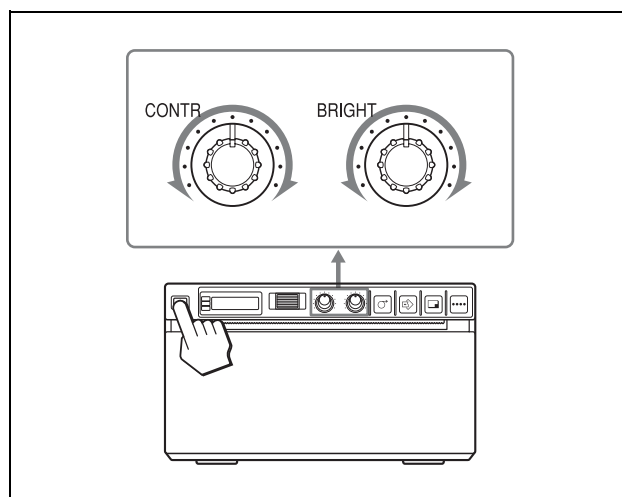
Quando è selezionata
“S:STD” da “SIDE” e
“SCL:1,0” da “SCALE”



La lunghezza
è due volte
quella
ottenuta
selezionando
“SCL:1,0”.

Regolazione del contrasto e della luminosità

È possibile regolare il contrasto e la luminosità della stampante utilizzando il comando CONTR e il comando BRIGHT situati sul pannello anteriore.



Regolazione del contrasto

È possibile regolare il contrasto della stampa utilizzando il comando CONTR.

Per aumentare il contrasto: Ruotare il comando CONTR in senso orario.

Per diminuire il contrasto: Ruotare il comando CONTR in senso antiorario.

Regolazione della luminosità

È possibile regolare la luminosità della stampa utilizzando il comando BRIGHT.

Per rendere l'immagine più luminosa: Ruotare il comando BRIGHT in senso orario.

Per rendere l'immagine più scura: Ruotare il comando BRIGHT in senso antiorario.

Nota

Quando la funzione del menu è bloccata, oltre al comando jog sono disabilitati anche i comandi CONTR e BRIGHT. Se si desidera utilizzare i comandi CONTR e BRIGHT, contattare il più vicino rivenditore autorizzato.

Precauzioni

Sicurezza

- Controllare la tensione operativa prima dell'uso. Alimentare l'apparecchio solo con la fonte di alimentazione specificata in "Caratteristiche tecniche".
- Interrompere immediatamente il funzionamento in caso di penetrazione di liquidi o di oggetti all'interno dell'apparecchio. Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente e farlo controllare da personale qualificato.
- Se non si intende utilizzare l'apparecchio per un lungo periodo, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro. Scollegare il cavo afferrandolo per la spina. Non tirare mai il cavo.
- Non smontare l'apparecchio. Per le riparazioni rivolgersi esclusivamente a personale qualificato.
- Collegare la spina del cavo di alimentazione a una presa a muro dotata di terminale a terra di protezione. La messa a terra di protezione deve essere corretta.

Attenzione alla seghetta di taglio della carta

La stampante dotata di seghetta di taglio della carta. Prestare attenzione a non toccare la seghetta di taglio durante il caricamento della carta o la pulizia della stampante per evitare infortuni.

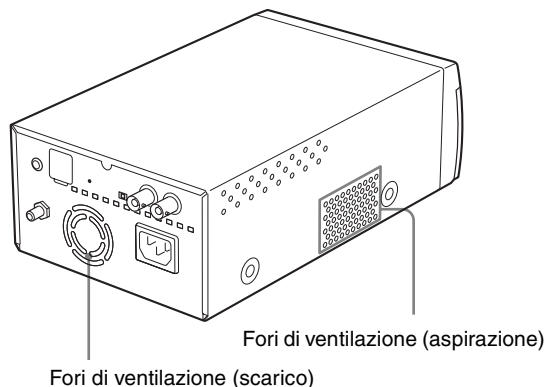
Trasporto della stampante

Non trasportare o spostare la stampante con il rotolo di carta inserito. In caso contrario potrebbero verificarsi dei danni.

Installazione

- Durante il funzionamento, collocare la stampante su una superficie piana e stabile.
Se la stampante viene collocata su una superficie instabile, potrebbe non funzionare correttamente.
- Non collocare la stampante nei pressi di fonti di calore, come radiatori o condotti d'aria calda, né in luoghi esposti alla luce solare diretta, a polvere eccessiva, umidità, vibrazioni o scosse di natura meccanica.
- Consentire una buona circolazione d'aria per prevenire il surriscaldamento interno dell'apparecchio. Non collocare l'apparecchio su superfici quali tappeti, coperte, ecc., né vicino a tendaggi e drappaggi.

- Per evitare il surriscaldamento interno, lasciare abbastanza spazio intorno alla stampante affinché l'aria possa circolare attraverso i fori di ventilazione (aspirazione) sul lato sinistro e i fori di ventilazione (scarico) sul retro dell'apparecchio.



- Se la stampante viene sottoposta a variazioni di temperatura notevoli o improvvise, ad esempio se viene spostata da una stanza fredda ad una calda oppure se viene lasciata in una stanza con un riscaldamento che produce molta umidità, è possibile che si formi della condensa all'interno della stampante. In tal caso la stampante probabilmente non funzionerà in modo corretto e potrebbe sviluppare un guasto se si continuerà ad utilizzarla. Se si forma umidità o condensa, spegnere la stampante e attendere almeno un'ora prima di riattivarla.

Manutenzione

Pulizia delle parti esterne dell'apparecchio

Per pulire le parti esterne dell'apparecchio usare un panno umido o un panno imbevuto in acqua con un detergente delicato.

Per evitare danni alle parti esterne dell'apparecchio, non usare mai alcool, acqueragia o qualsiasi altro tipo di solvente organico per la pulizia dell'apparecchio.

Pulizia della testina termica

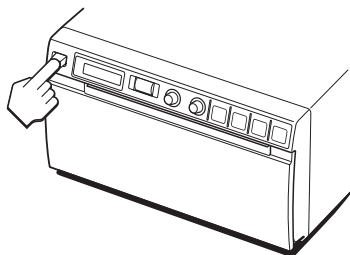
Pulire la testina termica con l'apposito foglio di pulizia in dotazione se la stampa appare sporca o se compaiono strisce bianche sulle stampe.

Effettuare la pulizia della testina utilizzando il menu.

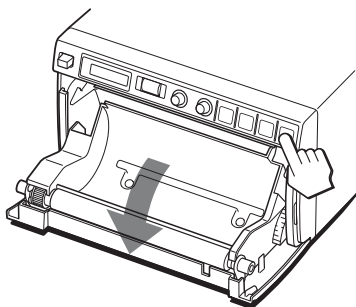
Nota

La stampante dotata di seghetta di taglio della carta. Durante la pulizia della testina termina, fare attenzione a non toccare la seghetta di taglio della carta per evitare infortuni.

- 1 Premere l'interruttore di accensione ON/OFF, posizionandolo su ON, per accendere la stampante.

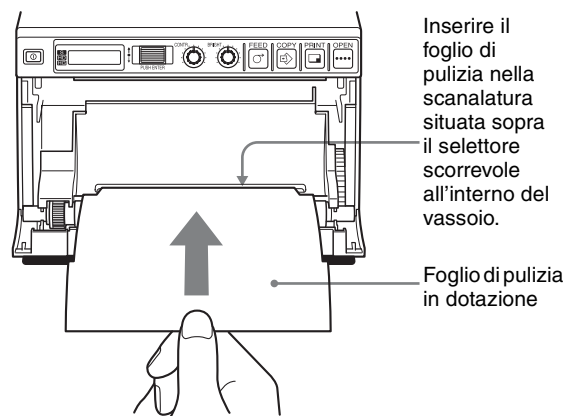


- 2 Premere il pulsante OPEN per aprire lo scomparto.



Se la carta è caricata nel vassoio, rimuoverla.

- 3 Inserire il foglio di pulizia nella fessura del vassoio della carta con la superficie nera rivolta verso il basso.



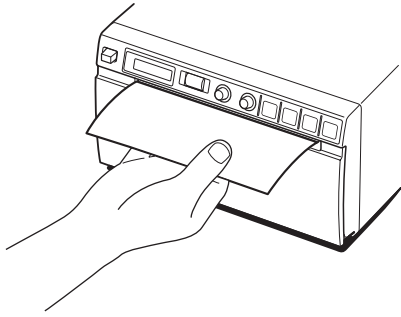
- 4 Chiudere lo scomparto spingendolo.
- 5 Premere il comando jog. Viene visualizzata la voce del menu modificata per ultima.
- 6 Visualizzare "CLEAN" ruotando il comando jog e quindi premendolo.
- 7 Verificare che il messaggio "CL:OK" sia visualizzato e premere il comando jog. La stampante inizia la pulitura della testina termica. Sul display LCD è visualizzato "CLEAN". Quando il foglio di pulizia si ferma e l'allarme suona, la pulizia è completa.
- 8 Premere il tasto OPEN per aprire lo sportello e rimuovere il foglio di pulizia.
- 9 Chiudere lo scomparto spingendolo.

Nota

Pulire la testina termica solo se necessario. Una pulizia troppo frequente potrebbe causare un funzionamento anomalo della testina termica.

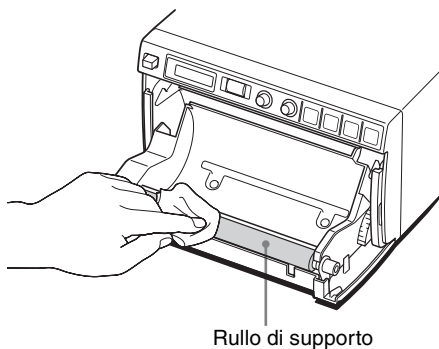
Pulizia del rullo di supporto

Se la superficie del rullo di supporto si sporca, la carta non esce in modo regolare dalla stampante, provocando inceppamenti e discontinuità della qualità di stampa. Premere l'interruttore ON/OFF su ON per accendere l'unità, quindi premere il tasto FEED per circa un secondo per inserire altra carta nell'unità. È probabile che il rullo si sporchi se si estrae con facilità la carta manualmente.



Se il rullo di supporto è sporco, pulirlo con un panno morbido imbevuto con alcol etilico.

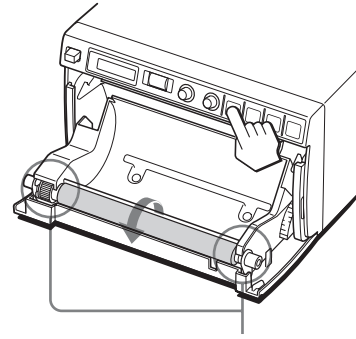
- 1** Premere l'interruttore di accensione ON/OFF, posizionandolo su ON, per accendere la stampante.
- 2** Premere il pulsante OPEN per aprire lo scomparto. Se la carta è caricata nel vassoio, rimuoverla.
- 3** Pulire il rullo di supporto delicatamente con un panno morbido imbevuto con alcol etilico.



Note

- Dopo aver asciugato completamente la superficie pulita, ruotare il rullo di supporto per pulire l'altra parte.
- Non ruotare il rullo di supporto manualmente ma utilizzare il tasto FEED. Per pulire un'altra parte della superficie del rullo di supporto, passare al punto successivo.

- 4** Premere e tenere premuto il tasto FEED in modo che il rullo di supporto venga ruotato automaticamente. Rilasciare il tasto FEED quando si vede la superficie da pulire.



Fare attenzione affinché le dita non rimangano incastrate nel rullo di supporto in rotazione.

Note

- Premendo il tasto FEED, il rullo di supporto ruota. Fare attenzione affinché le dita non rimangano incastrate nel rullo di supporto in rotazione.
 - Accertarsi di iniziare la pulizia solo dopo che il rullo di supporto si è fermato completamente.
- 5** Per pulire il rullo di supporto ripetere le operazioni ai punti 3 e 4.
 - 6** Dopo che il rullo di supporto si è completamente asciugato, chiudere lo sportello spingendolo.

Caratteristiche tecniche

Alimentazione

Da 100 a 240 V CA, 50/60 Hz

Corrente di ingresso

Da 1,5 A a 0,8 A

Temperatura di esercizio

5 °C a 35 °C

Umidità durante l'esercizio

20% all'80%

Pressione durante l'esercizio

Da 700 hPa a 1.060 hPa

Temperature di deposito e trasporto

-20 °C a +60 °C

Umidità di deposito e trasporto

20% all'80%

Pressione di deposito e trasporto

Da 700 hPa a 1.060 hPa

Dimensioni

154 × 88 × 240 mm (l/a/p)

Massa

2,6 kg (solo stampante)

Testina termica

Testina termica a pellicola fine da 1280

punti

Gradazione

256 livelli (8 bit)

Risoluzione (quando è selezionata "SC:WD1" da

"SCAN")

EIA: 1210 × 490 punti

CCIR: 1210 × 582 punti

Dimensione immagine (quando è selezionata

"SC:WD1" o "SC:NOR" da

"SCAN")

Quando è selezionata "S:STD" da

"SIDE"

EIA: 94 × 73 mm

CCIR: 94 × 71 mm

Quando è selezionata "S:SIDE" da

"SIDE"

EIA: 124 × 96 mm

CCIR: 127 × 96 mm

Velocità di stampa

Circa 2 secondi/immagine

(impostazione standard) (quando è

selezionata "SP:HI" da "SPEED")

Circa 3,3 secondi/immagine

(impostazione standard) (quando è

selezionata "SP:NOR" da

"SPEED")

Memoria immagine

10 fotogrammi (800 k × 8 bit per

fotogramma)

Connettore di ingresso

VIDEO IN (tipo BNC)

Segnali video composti EIA o CCIR

1,0 Vp-p, 75 ohm/impedenza alta

(distinzione automatica EIA/CCIR)

Connettore di uscita

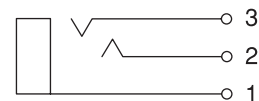
VIDEO OUT (tipo BNC)

Segnali video composti EIA o CCIR

1,0 Vp-p, 75 ohm commutabile

passanti/EE

Connettore REMOTE (minipresa stereo)



1 GND

2 PRINT SIGNAL (TTL)

L'ingresso di impulsi LOW su
100 millesimi di secondo avvia la
stampa.

3 PRINT SIGNAL (TTL)

Passa a HIGH durante la stampa

Accessori in dotazione

Foglio di pulizia per testina termica (1)

Etichetta supporto (1)

Istruzioni per l'uso (1)

Elenco contatti servizio di assistenza
(1)

Caratteristiche per ambienti medicali

Protezione contro scosse elettriche:

Classe I

Protezione contro infiltrazioni di acqua
dannose:

Ordinaria

Grado di sicurezza in presenza di una
miscela di anestetico infiammabile
con aria, ossigeno o protossido di
azoto:

Prodotto non idoneo per l'uso in
presenza di una miscela di
anestetico infiammabile con aria,
ossigeno o protossido di azoto

Modo di funzionamento:

Continuo

Il design e queste caratteristiche sono soggette ad una
modifica senza previo avviso.

Note

- Prima dell'uso, verificare sempre che l'apparecchio funzioni correttamente.
SONY NON POTRÀ ESSERE RITENUTA RESPONSABILE PER DANNI DI ALCUN TIPO, INCLUSI, MA NON LIMITATAMENTE A, COMPENSI O RIMBORSI IN SEGUITO ALLA MANCATA STAMPA DI QUALSIASI TIPO DI CONTENUTO O ALLA PERDITA DI DATI DOVUTA A ERRORI DELL'APPARECCHIO O DEI RELATIVI SUPPORTI DI STAMPA, DEL SOFTWARE ASSOCIATO, DELLE PERIFERICHE DI ARCHIVIAZIONE ESTERNE O DI ALTRE PERIFERICHE ESTERNE.
- SONY NON POTRÀ ESSERE RITENUTA RESPONSABILE PER DANNI DI ALCUN GENERE, INCLUSI, MA NON LIMITATAMENTE A, COMPENSI O RIMBORSI IN SEGUITO ALLA PERDITA DI PROFITTI ATTUALI O FUTURI A CAUSA DEL MANCATO FUNZIONAMENTO DEL PRESENTE APPARECCHIO, DURANTE IL PERIODO COPERTO DA GARANZIA O IN SEGUITO ALLA SCADENZA DELLA STESSA, NÉ PER NESSUN'ALTRA RAGIONE.

Soluzione dei problemi

Prima di rivolgersi al servizio di assistenza, controllare i problemi e le soluzioni descritti qui sotto. Se non si riesce a risolvere il problema, contattare il più vicino rivenditore autorizzato.

Sintomo	Cause/rimedi
I primi fogli stampati presentano macchioline bianche.	<p>Il rotolo di carta è stato appena cambiato?</p> <p>→ Se si appena inserito un nuovo rotolo di carta, la eventuale polvere della carta può causare la presenza di macchioline bianche sugli stampati. Premere il tasto FEED e tenerlo premuto fino ad alimentare circa 15~20 cm di carta, quindi rilasciarlo. (pagina 136)</p>
La stampa non inizia.	<ul style="list-style-type: none">• La carta non viene alimentata.<ul style="list-style-type: none">→ Verificare che la stampante sia accesa.→ Verificare che la stampante sia collegata correttamente. (pagina 134)→ Verificare se rotolo di carta allentato. (pagina 135)→ Verificare che "MU:MLT" sia selezionata nella voce di menu "MULTI". (pagina 139)• Il cicalino di avvertimento suona.<ul style="list-style-type: none">→ Verificare che la carta sia inserita correttamente. (pagina 136)→ Verificare che la testina termica non sia surriscaldata. La testina termica potrebbe surriscaldarsi se si stampano continuamente immagini nere. Attendere che la testina si raffreddi.→ Verificare che il segnale video dell'immagine sia in ingresso. (pagina 134)• La carta viene alimentata ma la stampa non inizia.<ul style="list-style-type: none">→ Verificare che la carta sia inserita con il lato corretto verso l'alto. (pagina 136)
Margini neri o parti mancanti nella stampa	<p>Questo problema può essere causato dall'ingresso del segnale video nella stampante.</p> <p>→ Cambiare l'impostazione della voce di menu "SCAN". (pagina 140)</p>

Altre

Sintomo	Cause/rimedi
Inceppamento della carta	<ul style="list-style-type: none"> Controllare se la carta inceppata è visibile. →Premere il tasto OPEN per aprire lo scomparto della carta, quindi rimuovere la stampa o il rotolo di carta e tirare delicatamente la carta inceppata fuori dalla stampante. Controllare se si è formata condensa all'interno della stampante. →Se la stampante è stata portata da un locale freddo a un locale caldo, si potrebbe essere formata condensa all'interno dell'apparecchio. Spegnerla la stampante e lasciarla spenta per 1-2 ore (per far sì che si riscaldi fino a temperatura ambiente), quindi provare di nuovo a stampare.
Gli stampati sono sporchi.	<ul style="list-style-type: none"> Controllare se la testina termica è sporca. →Pulire la testina termica con il foglio di pulizia testina in dotazione con la stampante. (pagina 150) Il rullo di supporto è sporco? →Pulire il rullo di supporto con un panno morbido imbevuto con alcol etilico. (pagina 151)
La carta non viene caricata in modo regolare.	Verificare che il rullo di supporto non sia sporco. →Pulire il rullo di supporto. (pagina 151)
La stampante smette di stampare durante la stampa di immagini quasi tutte nere e viene visualizzato il messaggio "COOL" sul display LCD.	Quando si stampano continuamente immagini quasi tutte nere, è possibile che il circuito di protezione della testina termica spenga la stampante per evitare il surriscaldamento della testina. →Interrompere la stampa e lasciare raffreddare la testina.
Le righe bianche o le lettere piccole sullo schermo non vengono stampate in modo chiaro.	Verificare che "CO:ON" sia selezionata nella voce di menu "COLOR" per i segnali di ingresso in bianco e nero. →Selezionare "CO:OFF" nella voce di menu "COLOR" quando il segnale di ingresso è un segnale in bianco e nero. (pagina 138)
Sull'intero schermo vengono visualizzati riquadri piccoli.	Verificare che "CO:OFF" sia selezionata nella voce di menu "COLOR" per i segnali di ingresso a colori. Selezionare "CO:ON" nella voce di menu "COLOR" quando il segnale di ingresso è un segnale a colori. (pagina 138)

Sintomo	Cause/rimedi
La stampa è troppo scura o troppo chiara.	<ul style="list-style-type: none"> Verificare che l'interruttore di selezione 75 Ω sia impostato correttamente. (pagina 134) Verificare che la voce di menu "MEDIA" sia impostata correttamente. (pagina 139) Verificare che la voce di menu "GAMMA" sia impostata correttamente. (pagina 138)
La stampa sembra allungata o allargata.	Verificare che "AS:1:1" sia selezionata nella voce di menu "ASPCT". →Selezionare "AS:4:3". (pagina 138)

Messaggi di errore

I messaggi appaiono sul display LCD in presenza delle seguenti condizioni. Adottare le azioni correttive indicate accanto ai messaggi per rettificare il problema.

Messaggi	Descrizione e rimedio
DOOR	Lo scomparto della carta è aperto. → Chiudere lo scomparto della carta in modo che sia ben bloccato.
EMPTY	<ul style="list-style-type: none">• La carta non è stata caricata.• La carta è esaurita. → Caricare della carta. (pagina 135)
COOL	Il circuito di protezione che impedisce alla testina termica di surriscaldarsi si è attivato. → Attendere che il messaggio scompaia. La stampa riprenderà automaticamente.
LOCK	La funzione del menu è bloccata. Il comando jog, il comando CONTR e il comando BRIGHT sono disabilitati. → Se si desidera eseguire delle operazioni del menu o utilizzare quei comandi, contattare il più vicino rivenditore autorizzato.

Indice

C

Caratteristiche tecniche 152

Carta

caricamento 135

note sulla conservazione e

sull'utilizzo della carta 134

tipi di carta utilizzabili 134

Collegamenti 134

M

Manutenzione

pulizia del rullo di supporto 151

pulizia della testina termica 150

pulizia delle parti esterne

dell'apparecchio 150

Menu

caricamento delle impostazioni

menu 143

elenco 138

memorizzazione delle

impostazioni menu 143

operazioni base 141

sequenza menu 137

stampa dell'elenco dei menu 143

Messaggi di errore 155

O

Operazioni preliminari 132

P

Posizione e funzione dei componenti e
dei comandi

pannello anteriore 132

pannello posteriore 133

Precauzioni

installazione 149

seghetta di taglio carta 149

sicurezza 149

trasporto della stampante 149

Presentazione 132

S

Soluzione dei problemi 153

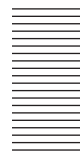
Stampa

annullamento 144

inizio dell'operazione di stampa
144

regolazione del contrasto 147

regolazione della luminosità 147



Indice